



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS
armasuisse
Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

Osservazioni sul Release "Agosto 2014"

1 Agosto 2014

A cura di
Direzione federale delle misurazioni catastali
c/o Ufficio federale di topografia
Seftigenstrasse 264, Casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch

www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

Febbraio 2014	1.2.2014	fino al 10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2014	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2014	1.6.2014	fino al 30.04.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2)
Luglio 2014	1.7.2014	fino al 31.05.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Agosto 2014	1.8.2014	fino al 30.06.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)

1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

2. Lavori particolari per la Release di agosto 2014

2.1 Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cantone	CAP6 (attuale)	CAP6 (nouvo)	Nome della località
SZ	883201	883200	Wollerau

3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di agosto 2014

3.1 Statistica

Nella Release di agosto 2014 sono stati modificati i perimetri di

- 96 poligoni di località (su 4'075 = 2.4%) e
- 98 poligoni CAP6 (su 4'174 = 2.3%)

3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento*.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
FR	Berlens	168002	Modifica dei perimetri
FR	Lessoc	166902	Modifica dei perimetri
FR	Lussy FR	169002	Modifica dei perimetri
FR	Massonnens	169200	Modifica dei perimetri
FR	Montbovon	166905	Modifica dei perimetri
FR	Romont FR	168000	Modifica dei perimetri
LU	Buchrain	603300	Modifica dei perimetri
LU	Dierikon	603600	Modifica dei perimetri
LU	Doppleschwand	611200	Modifica dei perimetri
LU	Ebikon	603000	Modifica dei perimetri
LU	Ebnet	616300	Modifica dei perimetri
LU	Emmen	603200	Modifica dei perimetri
LU	Emmenbrücke	602000	Modifica dei perimetri
LU	Ennetbürgen	637300	Modifica dei perimetri
LU	Entelebuch	616200	Modifica dei perimetri
LU	Fontannen b. Wolhusen	611002	Modifica dei perimetri
LU	Geiss	612300	Modifica dei perimetri
LU	Geuensee	623200	Modifica dei perimetri
LU	Grosswangen	602200	Modifica dei perimetri
LU	Hellbühl	601600	Modifica dei perimetri
LU	Kaltbach	621202	Modifica dei perimetri
LU	Kastanienbaum	604700	Modifica dei perimetri
LU	Kehrsiten	636500	Modifica dei perimetri
LU	Knutwil	621300	Modifica dei perimetri
LU	Kottwil	621700	Modifica dei perimetri
LU	Kriens	601000	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600400	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600500	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600600	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	601400	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	601500	Modifica dei perimetri

* Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

LU	Mauensee	621600	Modifica dei perimetri
LU	Menznau	612200	Modifica dei perimetri
LU	Neuenkirch	620600	Modifica dei perimetri
LU	Oberkirch LU	620800	Modifica dei perimetri
LU	Rengg	616202	Modifica dei perimetri
LU	Rothenburg	602300	Modifica dei perimetri
LU	Ruswil	601700	Modifica dei perimetri
LU	Schenkon	621400	Modifica dei perimetri
LU	St. Erhard	621200	Modifica dei perimetri
LU	Steinhuserberg	611400	Modifica dei perimetri
LU	Sursee	621000	Modifica dei perimetri
LU	Vitznau	635400	Modifica dei perimetri
LU	Wauwil	624200	Modifica dei perimetri
LU	Weggis	635300	Modifica dei perimetri
LU	Werthenstein	610600	Modifica dei perimetri
LU	Wolhusen	611000	Modifica dei perimetri
LU/SZ	Adligenswil	604300	Modifica dei perimetri
LU/SZ	Greppen	640400	Modifica dei perimetri
LU/SZ	Meggen	604500	Modifica dei perimetri
LU/SZ	Meierskappel	634400	Modifica dei perimetri
LU/SZ	Merlischachen	640200	Modifica dei perimetri
LU/SZ	Rigi Kaltbad	635600	Modifica dei perimetri
LU/SZ	Udligenswil	604400	Modifica dei perimetri
LU/SZ	Walchwil	631800	Modifica dei perimetri
SZ	Alpthal	884900	Modifica dei perimetri
SZ	Altendorf	885200	Modifica dei perimetri
SZ	Arth	641500	Modifica dei perimetri
SZ	Bäch SZ	880600	Modifica dei perimetri
SZ	Bennau	883600	Modifica dei perimetri
SZ	Bisisthal	643602	Modifica dei perimetri
SZ	Braunwald	878400	Modifica dei perimetri
SZ	Egg SZ	884700	Modifica dei perimetri
SZ	Einsiedeln	884000	Modifica dei perimetri
SZ	Euthal	884400	Modifica dei perimetri
SZ	Feldbach	871400	Modifica dei perimetri
SZ	Feusisberg	883500	Modifica dei perimetri
SZ	Freienbach	880700	Modifica dei perimetri
SZ	Gross	884100	Modifica dei perimetri
SZ	Hurden	864003	Modifica dei perimetri
SZ	Illgau	643400	Modifica dei perimetri
SZ	Immensee	640500	Modifica dei perimetri
SZ	Innerthal	885800	Modifica dei perimetri
SZ	Klöntal	875003	Modifica dei perimetri
SZ	Küssnacht am Rigi	640300	Modifica dei perimetri
SZ	Linthal	878300	Modifica dei perimetri
SZ	Luchsingen	877501	Modifica dei perimetri
SZ	Muotathal	643600	Modifica dei perimetri
SZ	Oberiberg	884300	Modifica dei perimetri
SZ	Pfäffikon SZ	880800	Modifica dei perimetri
SZ	Richterswil	880500	Modifica dei perimetri
SZ	Rickenbach b. Schwyz	643200	Modifica dei perimetri

SZ	Ried (Muotathal)	643603	Modifica dei perimetri
SZ	Riemenstalden	645202	Modifica dei perimetri
SZ	Rigi Kulm	641004	Modifica dei perimetri
SZ	Rigi Staffel	641003	Modifica dei perimetri
SZ	Rothenthurm	641800	Modifica dei perimetri
SZ	Schindellegi	883400	Modifica dei perimetri
SZ	Schwyz	643000	Modifica dei perimetri
SZ	Stoos SZ	643300	Modifica dei perimetri
SZ	Studen SZ	884500	Modifica dei perimetri
SZ	Trachslau	884002	Modifica dei perimetri
SZ	Uerikon	871300	Modifica dei perimetri
SZ	Unteriberg	884200	Modifica dei perimetri
SZ	Urnerboden	875100	Modifica dei perimetri
SZ	Vorderthal	885700	Modifica dei perimetri
SZ	Wilén b. Wollerau	883202	Modifica dei perimetri
SZ	Willerzell	884600	Modifica dei perimetri
SZ	Wollerau	883200	Modifica dei perimetri

3.3 Esecuzione nuove località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione

3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

4. Pendenze per il seguente Release

4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 01.09.2014:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
VS	392401	392400	Gasenried	St. Niklaus VS

4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
TI	687500	687500	Monte (incl. Campora)	Monte (senza Campora)
TI	687500	68750?	Monte (incl. Campora)	Campora

4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

5. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
settembre 2014	01.09.2014	fino al 31.07.2014	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
ottobre 2014	01.10.2014	fino al 31.08.2014	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di agosto 2014 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 9.3 di ESRI
- Format Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero postale di avviamento.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su www.cadastre.ch/cap.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».